



**KUNSILL
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 8 ta' Mejju 2009 (13.05)
(OR en)**

**8917/09
ADD 1**

**Fajl Interistituzzjonali:
2007/0094 (COD)**

**CODEC 595
MIGR 47
SOC 264
DROIPEN 23**

ADDENDUM GHAN-NOTA PUNT "I/A"

minn: Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill

lil: COREPER /KUNSILL

Nru prop. 9871/07 MIGR 43 SOC 227 DROIPEN 49 CODEC 623

Cion:

Sugġett: Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li ttipprevedi sanzjonijiet kontra min iħaddem lil ċittadini ta' pajjiżi terzi b'soġġorn illegali [l-ewwel qari]
- Adozzjoni tal-att leġislattiv (AL + D)
Dikjarazzjonijiet

Dikjarazzjoni mill-Polonja dwar id-Direttiva

Il-Polonja tappoġġa l-idea tal-ġlieda kontra l-immigrazzjoni illegali u l-esplotazzjoni relatata, li jidhru f'diversi Stati Membri tal-Unjoni Ewropea, permezz ta' diversi miżuri li jinkludu strumenti ekonomiċi kif ukoll penali previsti skont il-liġi nazzjonali.

Il-Polonja dejjem kienet tal-fehma li s-sistema ta' sanzjonijiet relatati mal-impjieg ta' ċittadini minn pajjiżi terzi b'soġġorn illegali għandha tkun konsistenti ma' penali għal forom oħra ta' impjieg illegali u għandha tkun ibbażata primarjament fuq responsabbiltà amministrattiva u finanzjarja. F'dan il-kuntest ahna nenfasizzaw ir-rwol dissważiv tal-infurzar effiċjenti ta' sanzjonijiet, li jobblighom li jkunu proporzjonali u effettivi.

Il-Polonja tenfasizza li r-responsabbiltà personali hija wahda mis-sisien tas-sistema legali. Hija temmen li ebda persuna m'għandha qatt awtomatikament tinżamm responsabbli għal kwalunkwe ksur tal-liġi minn persuni oħra, meta ma kien hemm ebda opportunità għal persuna normalment diligenti fin-natura ta' relazzjoni legali partikolari li tkun taf li twettqet xi irregolarità.

Il-Polonja tivvaforixxi monitoraġġ effiċjenti tal-ħidma u forom oħra ta' attività ekonomika ta' migranti bħala mezz li jimpedixxi l-abbuż tar-regoli tal-immigrazzjoni min-naħa l-wahda u tal-istandards tax-xogħol u d-drittijiet tal-ħaddiema migranti min-naħa l-oħra.

Dikjarazzjoni mill-Finlandja, l-Ungerija, il-Polonja u l-Isvezja dwar id-Direttiva

Il-Finlandja, l-Ungerija, il-Polonja u l-Isvezja jikkunsidraw li l-ġlieda kontra l-immigrazzjoni illegali u s-soġġorn illegali hija importanti, u għalhekk jappoġġaw bis-shiħ l-għan prinċipali tad-Direttiva.

Madankollu, il-Finlandja, l-Ungerija, il-Polonja u l-Isvezja jixtiequ jissottolinjaw li l-Komunità Ewropea biss għandha l-kompetenza li tadotta dispożizzjonijiet tal-liġi kriminali meta jittwetqu l-kriterji stabbiliti mill-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea fis-sentenzi tagħha fil-każijiet C-176/03 u C-440/05. Fl-opinjoni tal-Finlandja, l-Ungerija, il-Polonja u l-Isvezja, dan ma ġiex stabbilit fir-rigward ta' din id-Direttiva u, għalhekk, il-kompetenza tal-Komunità Ewropea li tadotta dispożizzjonijiet tal-liġi kriminali fil-qasam tal-immigrazzjoni illegali u s-soġġorn illegali tibqa' mhux ċara.

Għalhekk, il-Finlandja, l-Ungerija, il-Polonja u l-Isvezja jiddispijaċihom li l-Kunsill ma adottax soluzzjoni li tippermetti lill-Istati Membri jagħzlu l-mod kif jimplimentaw d-Direttiva meta jinkludu l-ħtieġa li biha l-impjeg ta' ċittadini minn pajjżi terzi b'soġġorn illegali hija projbita.

Dikjarazzjoni kongunta mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill

Il-Parlament u l-Kunsill jiddikjaraw li r-regoli dwar is-subkuntrattar maqbula fl-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet oħra dwar din il-kwistjoni li għandhom jiġu adottati fi strumenti legiſlattivi futuri.

Dikjarazzjoni mill-Ġermanja dwar l-Artikolu 10(2) u l-Artikolu 12(2)

Fir-rigward kemm tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni ġudizzjarja fl-Artikolu 10(2) kif ukoll tal-lista ta' min iħaddem miżmuma responsabbli fl-Artikolu 12(2) ta' din id-Direttiva, il-Ġermanja tenfasizza l-konswgwenzi tal-Artikolu 6(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea għall-istituzzjonijiet, u għall-Istati Membri meta jaslu biex jittrasponu din id-Direttiva fil-liġi nazzjonali.

Dikjarazzjoni mill-Belġju dwar l-Artikolu 8 tad-Direttiva

Il-Belġju jikkunsidra li l-obbligi ta' min iħaddem imsemmija fl-Artikolu 8 ta' dan l-istrument għandhom jitqiesu fil-kuntest tal-oġġettivi intenzjonati tal-istrument.

Dikjarazzjoni mill-Litwanja

"Skont il-liġi Litwana, is-sempliċi fatt li persuna li tkun diġà ġiet ippenalizzata b'piena amministrattiva għal att partikolari, tkun reġġet ikkommettiet att simili, soġġett għal piena amministrattiva, ma jinvolvi ir-responsabbiltà kriminali ta' dik il-persuna għat-tieni att. Madankollu, jekk ksur ripetittiv bħal dan juri xejra persistenti u abitwali (il-ksur isir sistematikament, b'mod kummerċjali, eċċ), imġiba bħal din tista' tikkwalifika bħala reat kriminali soġġett għal prosekuzzjoni kriminali.

Il-Litwanja hi tal-fehma li b'dan il-mod il-htigiet imnizzlin fl-Artikolu 10(1)(a) tad-Direttiva huma riflessi kif adatt fil-liġi nazzjonali tagħha.

Dikjarazzjoni mill-Olanda

L-Olanda tqis id-Direttiva bħala ta' importanza kbira għall-ġlieda kontra l-immigrazzjoni illegali u l-impjeg illegali. Għaldaqstant, l-Olanda qieghda tivvota favur id-Direttiva, minkejja li tqis li d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 9 ser ifissru li l-impjegati illegali għandhom aktar drittijiet mill-impjegati legali. L-Artikolu jintroduċi katina ta' responsabbiltà għal hlas ta' arretrati dovuti lill-impjegati illegali li ma jeżistux għall-impjegati legali.
